

# DOSSIER DE PRESSE

# La Scala

CIRQUE

P A R I S

« UN BALLET D'ACROBATIES  
MAGNIFIQUEMENT ORCHESTRÉ »

Le Progrès



## LA GALERIE PAR MACHINE DE CIRQUE

DU 09.11.22 AU 26.11.22  
DU MARDI AU SAMEDI À 19H ET LE DIMANCHE À 15H

CIRQUE

« UN UNIVERS DÉBORDANT  
D'ÉNERGIE ET DE COULEURS »

France Inter

Nos partenaires

[www.lascala-paris.fr](https://www.lascala-paris.fr)  
13, boulevard de Strasbourg, Paris 10<sup>e</sup> - 01 40 03 44 30

ENTENTE  
Tema productions  
CIRQUE

CIRQUE

## CONTACT PRESSE

Dominique Racle + 33 6 68 60 04 26 • [d.racle@lascalaparis.com](mailto:d.racle@lascalaparis.com)

# LA GALERIE

**Le cirque envahit le musée !** Sept acrobates disjonctés et une musicienne électrisante s'emparent d'une exposition monochrome. Dans un élan créatif, ils la transforment en une explosion de couleurs. Se moquant allègrement des conventions, ces personnages, aussi loufoques que touchants, explorent avec avidité l'envers du décor. Prouesses vertigineuses, trouvailles surprenantes, poésie colorée et autodérision sont au programme de cette ode à la créativité. Laissez-vous enivrer par cette expérience unique. Prenez part à La Galerie.

## REPRÉSENTATIONS

**Du 9 au 26 novembre 2022**

Du mardi au samedi à 19h

Le dimanche à 15h00

Relâche le 20 novembre

Durée 1h20

À partir de 5 ans

**GRANDE SALLE**

## DISTRIBUTION

Metteur en scène et auteur **Olivier Lépine**

Directeur artistique et collaborateur à l'écriture **Vincent Dubé**

Interprètes **Adam Strom, Antoine Morin, Connor Houlihan, Gaël Della-Valle, Lyne Goulet, Pauline Bonanni, Marie-Michèle Pharand, David Trappes.**

Musique **Marie-Hélène Blay**

Conseillers artistiques **Frédéric Lebrasseur, Lyne Goulet, Maxim Laurin, Raphaël Dubé et Ugo Dario**

Scénographe **Julie Lévesque**

Concepteur d'éclairages **Bruno Matte**

Costumes **Émilie Potvin**

Directrice de production **Geneviève Ouellet-Fortin**

Directeur technique **Mathieu Hudon**

Autres collaborateurs **Gilles Bernard et Carl D.Jardins**

## PRODUCTION

Machine de Cirque

## SOUTIENS

Conseil des arts et des lettres du Québec

Conseil des arts du Canada

Entente de développement culturel intervenue entre le gouvernement du Québec et la Ville de Québec, Temal Productions et de Cirque au Sommet.

## DANS LES MÉDIAS

« Un espace tout blanc. Des estrades cubiques, pour accueillir des œuvres contemporaines. Sauf que dans cette galerie d'art, ce sont d'incroyables performeurs de cirque qui sculptent à l'envi des œuvres éphémères. Avec des corps élastiques, toujours prêts à dessiner des lignes dans l'espace avant d'atterrir où on ne les attend pas. Débarquée du Québec depuis la saison dernière, cette compagnie Machine de cirque (qui assume en même temps, à La Scala Provence, un époustouflant spectacle éponyme) y va franco dans la prouesse sans jamais se départir d'un sourire mutin. Deux femmes et cinq hommes en costumes chics sur des baskets rebondissant, stimulés par une saxophoniste au chignon en déséquilibre et aux vocalises flûtées, offrent un florilège de toutes les figures acrobatiques possibles. À mains nues d'abord, dans des portées virtuoses. Puis grâce à une barre souple : sur un bastaing plat soutenu par leurs pairs, les deux acrobates (une femme et un homme) sont sidérants, à nous couper le souffle. Lorsqu'ils s'emparent de la bascule coréenne, les autres sont tout aussi tranchants, nets, puissants. C'est aussi cette émotion à nouer les tripes qu'on attend du cirque ! Après avoir crevé le miroir de la tradition et trouvé un ton plus onirique, ils convoquent sur scène de belles images, tel un rêve éveillé.

**Emmanuelle Bouchez, Télérama**

« On retiendra quelques scènes surréalistes : la vente aux enchères, la file d'attente que l'on ne verra jamais plus comme avant, ou bien encore le parcours devant les œuvres. On notera aussi la mise en scène parfaitement rodée avec les décors sur roulettes qui transforment le plateau tout au long du spectacle. Bref du très bon cirque contemporain à voir en famille et à ne rater sous aucun prétexte ! » **La Provence**

« ... un univers débordant d'énergie et de couleurs, pour une folle plongée dans la création artistique. » **France Inter**

« Ensemble, les huit artistes multiplient les acrobaties au sol, les figures de main à main, les portées, les lancées, et autres prises de risque inutile (comme on les aime !) avec un plaisir contagieux. »

**La Presse.ca**

« Les musées vous semblent froids et guidés ? C'est que vous n'avez pas encore trempé dans l'adorable galerie d'art de la troupe Machine de cirque, qui électrise l'art visuel de singulière et physique manière dans *La Galerie...* » **Le Journal de Québec**

« Intrépide et drôle, sans un soupçon de bêtise, La Galerie est une bouffée d'air frais. »  
**The Scotsman**

« ...des chorégraphies acrobatiques complexes, de nouveaux tours sur les techniques de cirque classiques et une énorme joie de vivre contagieuse... » **British Theater Guide**

## MACHINE DE CIRQUE

Machine de Cirque est une compagnie de cirque de Québec qui propose une haute dose de prouesses vertigineuses, d'émotions fortes, de poésie, d'intelligence et d'humour par la production de spectacles de cirque innovants et originaux. Ses créations ingénieuses et profondément humaines sont toujours portées par une vision rassembleuse. Les propositions de Machine de Cirque touchent et émeuvent par une approche unique de l'art circassien.

Fondée en 2013 sous l'initiative de Vincent Dubé, Raphaël Dubé, Yohann Trépanier, Ugo Dario, Maxim Laurin et Frédéric Lebrasseur, Machine de Cirque produit son premier spectacle en mai 2015, spectacle qui portera le nom de l'organisme. Cette création unique a connu un vif succès autant auprès du public que de la critique. Cette première production, incluant sa version cabaret, a été présentée à plus de 700 reprises en Europe, en Asie et en Amérique du Nord.

Plus de 300 000 spectateurs y ont déjà assisté et ce chiffre continue d'augmenter. Depuis, cinq autres productions se sont ajoutées à la liste des réalisations de Machine de Cirque. Ainsi, en 2018, le spectacle nomade intitulé *Truck Stop : La grande traversée*, racontant la traversée singulière d'un groupe insolite de campeurs à travers le continent américain, a été créé. En 2019, *La Galerie* voit le jour.

Dans cette production, les spectateurs sont invités à voyager aux frontières de l'art par le truchement d'une exposition complètement absurde où le passage du blanc à la couleur ainsi que le mouvement des décors créent des scènes inédites. À l'été 2020, malgré la pandémie, la troupe a présenté *Fleuve*, un parcours circassien *in situ* à la Baie de Beauport (Québec). Par la suite, *Ghost Light : entre la chute et l'envol*, a fait sa première mondiale en octobre 2020 au prestigieux Festival du cirque actuel CIRCA à Auch (France).

À l'automne 2021, le spectacle déambulatoire *Errances – 1916 : le second brasier* a été spécialement conçu pour être présenté à l'église Saint-Charles de Limoilou à Québec. De nouvelles productions sont également sur la table à dessin. Elles s'appuient sur la signature artistique de l'organisme qui allie habilement le cirque contemporain de haut niveau aux performances musicales et théâtrales et sont portées par l'esprit collaboratif qui anime Machine de Cirque.

# MACHINE DE CIRQUE / L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

## OLIVER LEPINE

Metteur en scène et auteur



Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2005, Olivier est cofondateur de tectoniK, qu'il dirige jusqu'en 2011. Avec cette compagnie, il orchestre, entre autres, les mises en scène de Purifiés de Sarah Kane, de Symbioses de Jocelyn Pelletier ainsi que de Vertiges, spectacle choral multidisciplinaire pour lequel il a été finaliste au Prix d'excellence des arts et de la culture 2012 pour la meilleure mise en scène. Il réalise aussi les mises en scène de Le K Buster (7981 théâtre /nomination aux Prix d'excellence des arts et de la culture 2008 pour meilleure co-mise en scène), ! VivaPinoshit ! (Les Exilés), Barbe Bleue (Les Écornifleuses), Coronado (Des miettes dans la caboche / meilleur spectacle de la relève, saison 13-14, Première Ovation) et Froid de Lars Noren, présentées au cours des dernières saisons de Premier Acte ainsi que celle du classique Roméo et Juliette présenté au Théâtre de la Bordée en 2011. Il fonde et dirige en 2013 Portrait-Robot et présente Femme nonrééducable / Anna P., puis son premier texte solo, Architecture du printemps, présenté en mars 2016, à Premier Acte. Olivier cofonde en 2008 Les Chantiers – constructions artistiques -, une branche relève du Carrefour International de Théâtre de Québec. Depuis 2011, il enseigne à l'École de cirque de Québec. Il fait la mise en scène du troisième volet de Crépuscule, Vents & Marées, de Flip Fabrique en 2017. Au cours de l'été 2018, il fait la mise en scène de Cirque au Sommet, à Crans-Montana, en Suisse.

## VINCENT DUBÉ

Directeur artistique



Depuis plus de 20 ans, Vincent œuvre sur la scène internationale en solo, au sein du duo Les Vitaminés, ainsi que du quatuor Les Tourisk. Il a également fait partie du cirque Éos et a été invité à se produire dans le spectacle Wintuk du Cirque du Soleil présenté à New York (É.-U.). Il a occupé le poste de codirecteur artistique et de scripteur principal du spectacle de cabaret-cirque Quebec 2nd avenue présenté dans les théâtres GOP en Allemagne. Depuis 2013, il assure la direction générale et artistique de Machine de Cirque, dont il est le fondateur principal. Il est l'idéateur des spectacles Machine de cirque et Truck Stop : La grande traversée. Parallèlement à sa carrière d'artiste, il a complété un baccalauréat en génie civil à l'Université Laval. Sa formation en ingénierie lui permet d'avoir une vision globale de projets à haut contenu technique et facilite le dialogue entre concepteurs techniques et artistiques.

## RAPHAËL DUBÉ

Artiste de cirque & collaborateur à l'écriture et à la mise en scène



Artiste de cirque pluridisciplinaire, Raphaël s'est produit à travers le monde et a travaillé pour des compagnies renommées comme le Cirque du Soleil, le Cirque Éloize et Le Groupe Juste pour Rire. Le numéro de manipulation de serviettes qu'il a créé avec son partenaire Yohann Trépanier a connu un succès planétaire (plus de 100 millions de vues sur le web). Polyvalence, imagination et innovation sont les clés de sa réussite.

## UGO DARIO

Artiste de cirque & collaborateur à l'écriture et à la mise en scène



Acrobate en planche coréenne, lier la danse et le jeu lors d'une représentation est primordial pour lui. Loin de vouloir être seulement un gymnaste, il aime utiliser une technique de base et lui donner sa touche personnelle, la vivre. Avec son partenaire Maxim Laurin, il est l'un des cofondateurs de Machine de Cirque. Il a notamment participé à la création du spectacle homonyme de la troupe.

## MAXIM LAURIN

Artiste de cirque & collaborateur à l'écriture et à la mise en scène



Depuis l'âge de 11 ans, l'acrobatie, la danse, le théâtre et les disciplines aériennes sont son lot quotidien. Son partenaire Ugo Dario et lui ont créé deux numéros de planche coréenne primés au Festival mondial du cirque de demain à Paris et à Youngstage en Suisse. Il a d'ailleurs fracassé le record Guinness du plus grand nombre de sauts périlleux arrière à la planche coréenne en duo en août 2016. La vidéo du record a été diffusée à Times Square à New York.

## FRÉDÉRIC LEBRASSEUR

Compositeur, musicien & collaborateur à l'écriture et à la mise en scène



Musicien, improvisateur né et créateur d'univers sonores particuliers, Frédéric n'en est pas à ses premières armes avec le cirque ayant, entre autres, signé la musique du spectacle Ruptures de la compagnie Les Confins ainsi que celle du spectacle Machine de cirque. Il compose, dirige et improvise au sein de plusieurs formations de différents styles musicaux depuis 1991. Il a été musicien et compositeur notamment pour le théâtre (Robert Lepage), la marionnette, les films d'animation (ONF), les arts visuels, la danse et le cirque. Il s'est produit dans plus de 25 pays.



# LES INTERPRÈTES

## LE QUATUOR

Adam, Antoine, Vladimir & William



Le Quatuor Stomp a effectué plus de 1500 représentations et a joué sur tous les continents, à l'exception de l'Antarctique. Créé en 2008, le quatuor est déjà récipiendaire de nombreux prix dont notamment le Iron Chicken Award 2018 du World Busker Festival (Christchurch, Nouvelle-Zélande), le Choix du public 2017 du Auckland International Buskers Festival (Auckland, Nouvelle- Zélande), le Choix du public 2017 du Cirque et Fanfares (Dole, France) et le Choix du

public 2016 du Festival Artisti di Strada (Ascona, Suisse).

## ADAM STROM

Artiste de cirque



Originaire de Brisbane en Australie, il a étudié et pratiqué l'acrobatie, les disciplines aériennes et la jonglerie pendant 11 ans à Flipside Circus, tout en y développant ses capacités artistiques en danse, en musique et en théâtre. À partir de 2014, il s'est notamment perfectionné en roue allemande à l'École de cirque de Québec. Il a participé à plusieurs spectacles dont Crépuscule : Vents et Marées de Flip Fabrique et Truck Stop : La grande traversée de Machine de Cirque. Il a récemment fait

partie de la troupe Midnight Circus avec laquelle il a fait une série de représentations aux États-Unis.

## ANTOINE MORIN

Artiste de cirque



Craignant de se retrouver dans un bureau à la fin de ses études en protection de l'environnement en France, Antoine choisit de joindre l'utile à l'agréable en allant s'amuser sur une scène. Diplômé de l'École de cirque de Québec en 2012, il travaille un peu partout à travers le monde, dans divers spectacles en salle ou bien dans la rue. Ces dernières années, il s'est surtout tourné vers les spectacles de rue auxquels il porte un intérêt particulier en raison de leur grande accessibilité pour le public. Il aime sentir la sincérité et l'authenticité d'un artiste sur scène et il espère bien pouvoir continuer longtemps ses inepties.



## VLADIMIR LISSOUBA

Artiste de cirque



Vladimir découvre le cirque à l'âge de 20 ans, il abandonne ses études d'ingénierie et entre à l'École nationale de cirque de Montréal. Il se spécialise en portées au sol et obtient son diplôme en 2016. Il est depuis membre de Quatuor Stomp en tant que porteur, acrobate et jongleur.

## MARIE-MICHELE PHARAND

Artiste de cirque



Marie-Michèle a découvert les arts du cirque et de la scène lorsque la rigidité de la gymnastique ne lui plaisait plus. Ce sont au travers de ses multiples personnages acrobatiques, colorés et clownesques qu'on y découvre sa personnalité comique, sensible et généreuse. Une vieille âme au cœur d'enfant qui n'a pas peur du ridicule. Vous trouverez cette acrobate aussi à la télévision ou au cinéma comme doublure et cascadeuse dans plusieurs productions québécoises.

## LE TRIO

Pauline, Connor & Gaël



Formé en 2014, le trio Moi et les autres effectue sa première prestation au Festival international de Jazz de Montréal. L'année suivante, il se lance dans une résidence de création à la Tohu (Montréal, Canada). Le trio remporte en 2016 une médaille d'argent ainsi que le Prix du public du 37e Festival Mondial du Cirque de Demain (Paris, France). Après à peine quelques années d'existence, il a déjà participé à près de 200 représentations et s'est produit en Amérique, en Europe et en Asie.

## PAULINE BONANNI

Artiste de cirque



Diplômée de l'École de cirque de Québec en 2012, Pauline se produit avec plusieurs compagnies québécoises dont notamment le Cirque Éloize, le Cirque du Soleil (Les chemins invisibles, Andorre) et Flip Fabrique (Crépuscule) Fascinée par la dynamique du travail en trio, elle fonde avec ses deux partenaires Moi et les autres.

## CONNOR HOULIHAN

Artiste de cirque



Originaire du Minnesota, Connor s'intéresse au cirque en bas âge. Affectionnant tout particulièrement le travail de groupe, il étudie le main à main et la banquine à l'École de cirque de Québec. Diplômé en 2014, il se produit avec plusieurs compagnies dont le Cirque Éloize, le Cirque du Soleil et le Circus Monti.

## GAËL DELLA-VALLE

Artiste de cirque



Gaël termine ses études d'ingénieur en électronique en 2003. Deux ans plus tard, il quitte sa Suisse natale et émigre au Québec pour se lancer dans une nouvelle carrière : artiste de cirque. Diplômé de l'École de cirque de Québec en 2010 et spécialiste de barre russe, de jonglerie et de roue Cyr, il travaille pour de grands noms tels le Cirque du Soleil et le Cirque Éloize.

## DAVID TRAPPES

Artiste de cirque



Après avoir découvert le cirque durant un festival au nord de Brisbane en Australie lorsqu'il était enfant, David est allé étudier à l'École de cirque de Québec. Il a depuis eu la chance de travailler avec de nombreuses compagnies, notamment Company 2, Gravity and Other Myths, Circus Oz, Circa and Casus. David s'est produit à travers le monde comme acrobate généraliste, porteur, jongleur, funambule, entraîneur, musicien, clown, et créateur.

## LYNE GOULET

Musicienne & Conseillère artistique



Saxophoniste bachelière en interprétation, Lyne s'est très vite intéressée à la musique contemporaine et actuelle. Depuis ses études, elle s'est fait rattraper par le funk, le jazz, le blues et la musique du monde. Elle a collaboré avec le cirque équestre Luna Caballera, les productions Strada, Water on mars, la Ligue d'improvisation musicale de Québec, l'Orchestre d'Hommes Orchestres et Blaze Velluto Collection pour n'en nommer que quelques-uns.



## SAISON 5

PREMIÈRE PARTIE 09.22 - 01.23

CAROLE BOUQUET, MURIEL MAYETTE-HOLTZ *Bérénice* – ROMANE BOHRINGER *Respire* – ALEXANDRA PIZZAGALI *C'est dans la Tête - Chapitre 1* – EMMA LA CLOWN *Qui demeure dans ce lieu vide ?* – HAKIM JEMILI *Hakim Jemili* – SOPHIE-MARIE LARROUY *À bientôt de te revoir* – JASON BROKERS *21<sup>ème</sup> seconde* – RUTHY SCETBON *Perte* – CLEMENCE ROCHEFORT, EDWART VIGNOT, THIERRY LHERMITTE, VINCENT DELERM, MARINA HANDS, ALEX VIZOREK, ALEX LUTZ *Une soirée avec Jean Rochefort* – ALEXIS MICHALIK *Une histoire d'amour* – PAUL LAY *Paul Lay and friends* – PAOLO ZANZU & ANTHEA PICHANIK *Lumières italiennes* – VINCENT LHERMET, MARA DOBRESKO, ENSEMBLE I GIARDINI, ENSEMBLE 2E2M, TOVEL - MATTEO FRANCESCHINI *Festival Aux Armes, Contemporains ! 5<sup>ème</sup> édition* – ARIANE ASCARIDE & PHILIPPINE PIERRE-BROSSOLETTE *Gisèle Halimi Une farouche liberté* – MACHINE DE CIRQUE *Machine de cirque* – YOM ET LEO JASSEF *Célébration* – MACHINE DE CIRQUE *La Galerie* – PAUL TAYLOR *En rodage* – JEAN-LUC HO *RuckersMania* – THE RAT PACK CIE & JOS Houben *Play and replay* – TOM CARRÉ *Noctuelles* – LUCILE BOULANGER *Bach-Abel* – FRANCESCO TRISTANO & LEO MARGUE *Bach Stage* – LAURA DOMENGE *Une nuit avec Laura Domenge* – MICHEL PORTAL ET BOJAN ZMP85 – BEAVER DAM COMPANY EDOUARD HUE *Shiver/All I Need* – MARIE-JOSEPHE JUDE, MICHEL BEROFF, DENIS PASCAL, CHARLES HEISSER *En famille* – ALAIN FRANÇON *En attendant Godot* – FARY V.1 *Ce ne sont que des blagues* – ABRAHAM POINCHEVAL *Fauteuil d'artiste #9*



www.lascala-paris.fr  
13, boulevard de Strasbourg, Paris 10<sup>e</sup> – 01 40 03 44 30



### LA SCALA PARIS

13, boulevard de Strasbourg, 75010 Paris

Métro Strasbourg Saint-Denis

www.lascala-paris.com

T. : 01 40 03 44 30

### RESTAURANT & BAR LA SCALA PARIS

De 12h à 15h et dès 18h30, dans un cadre chaleureux le Restaurant & Bar La Scala Paris permet aux spectateurs, aux habitants du quartier et à ceux qui y travaillent de partager avec les artistes un verre ou une cuisine du marché 100% maison.

**Réservation par téléphone au 01 40 03 44 13**

### CONTACT PRESSE

**DOMINIQUE RACLE** + 33 6 68 60 04 26 | [d.racle@lascala-paris.com](mailto:d.racle@lascala-paris.com)